

Nabożeństwa w naszej parafii, Styczeń 2016

01.01 piątek	Święta Liturgia	godz. 10 ⁰⁰
02.01 sobota	Wsenoszcznoje Bdienije	godz. 17 ⁰⁰
03.01 niedziela	Niedziela XXXI po Pięćdziesiąticy, świętych Ojców, przed Narodzeniem Chrystusa Święta Liturgia	godz. 8 ³⁰ , 10 ⁰⁰
05.01 wtorek	Wigilia Święta Objawienia Pańskiego. Wsenoszcznoje Bdienije (wg kalendarza gregoriańskiego)	godz. 17 ⁰⁰
06.01 środa	Chrzest Pana naszego Jezusa Chrystusa. (wg kalendarza gregoriańskiego) Wigilia święta Narodzenia Chrystusa. Wsenoszcznoje Bdienije	godz. 9 ⁰⁰ godz. 16 ⁰⁰
07.01 czwartek	ŚWIĘTO NARODZENIA CHRYSYDUSA Święta Liturgia	godz. 9 ⁰⁰
08.01 piątek	Sobór Najświętszej Bogurodzicy Święta Liturgia.	godz. 9 ⁰⁰
9.01 sobota	Wsenoszcznoje Bdienije	godz. 17 ⁰⁰
10.01 niedziela	Niedziela XXXII po Pięćdziesiąticy. Święta Liturgia.	godz. 8 ³⁰ , 10 ⁰⁰
13.01 środa	Święta Liturgia i wspomnienie zmarłych Wsenoszcznoje Bdienije	godz. 17 ⁰⁰
14.01 czwartek	Święto Obrzezania Pańskiego. Św. Bazylego Wielkiego. Święta Liturgia	godz. 9 ⁰⁰
16.01 sobota	Wsenoszcznoje Bdienije	godz. 17 ⁰⁰
17.01 niedziela	Niedziela XXXIII po Pięćdziesiąticy. Święta Liturgia. <i>Spotkanie z Mikołajem 2016</i>	godz. 8 ³⁰ , 10 ⁰⁰
18.01 poniedziałek	Święta Liturgia Bazylego Wielkiego. Wigilia Święta Objawienia Pańskiego. Wsenoszcznoje Bdienije	godz. 9 ⁰⁰ godz. 17 ⁰⁰
19.01 wtorek	Święto Objawienia Pańskiego. Chrzest Pana naszego Jezusa Chrystusa. Liturgia Św. Jana Złotoustego.	godz. 9 ⁰⁰
20.01 środa	Święta Liturgia Spotkanie Seniorów	godz. 9 ⁰⁰
23.01 sobota	Wsenoszcznoje Bdienije	godz. 17 ⁰⁰
24.01 niedziela	Niedziela XXXIV po Pięćdziesiąticy. Święta Liturgia.	godz. 10 ⁰⁰
27.01 środa	Święta Liturgia i wspomnienie zmarłych	godz. 9 ⁰⁰
30.01 sobota	Wsenoszcznoje Bdienije	godz. 17 ⁰⁰
31.01 niedziela	Niedziela XXXV po Pięćdziesiąticy. Święta Liturgia.	godz. 10 ⁰⁰

W Naszej Parafii



Parafia Prawosławna św. Jana Klimaka w Warszawie, 1 stycznia 2016, nr 1(81)

Крещение Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа – Святое Богоявление



Тропарь, гл. 1

Во Иордане крещающуся Тебе, Господи, Троическое явися поклонение: Родителей бо глас свидетельствоваше Тебе, возлюбленного Тя Сына именуя, и Дух, в виде голубине, извествоваше словесе утверждение. Явлейся, Христе Боже, и мир просвещей, слава Тебе.

Кондак, гл. 4

Явился еси днесь вселенной, и свет Твой, Господи, знаменася на нас, в разуме поющих Тя: пришел еси и явился еси, Свет неприступный.

Величание

Величаем Тя, Живодавче Христе, нас ради ныне плотию крестившагося от Иоанна в водах Иорданских.

Świadkowie Jehowy 6

„Pismo Święte w przekładzie Nowego Świata”

Na zakończenie nie sposób wspomnieć o opracowanej przez Świadków Jehowy wersji Pisma Świętego.

Na łamach publikacji Świadków podkreśla się, że jest to najdoskonalszy przekład Biblii w dziejach ludzkości, wzbudzający podziw najwybitniejszych biblistów z całego świata – przytacza się nawet różne „cytaty”, rzekomo z ich wypowiedzi, których jednak nie sposób zweryfikować, nie wiadomo też, czy owi „naukowcy” w ogóle istnieją...

Tzw. „Komitet Tłumaczy Biblii Nowego Świata” pozostaje anonimowy jakoby z powodu wielkiej „pokory” i „bojaźni przed Jehową”...[1]

Zobaczmy zatem, czym takim wyróżnia się ten „przekład”.

Już w samym tytule słowa „...Nowego Świata” są niejasne – nie mogą być tutaj wytłumaczeniem zacytowane na stronie tytułowej słowa z Iz. 65:13,17, skoro sami Świadkowie twierdzą, że „nowe niebiosa i nowa ziemia” to kwestia przyszłości (choć co prawda i w tej sprawie zdarza im się „płatać w zeznaniach”).

Stary Testament nazwano „Pismami Hebrajskimi” a Nowy – „Chrześcijańskimi Pismami Greckimi”. Skąd ten pomysł – też nie wiadomo. Istnieje mnóstwo pism hebrajskich i chrześcijańskich pism greckich, a zarówno Stary jak i Nowy Testament jest tylko jeden [2].

Do opracowania „Przekładu Nowego Świata” po angielsku miano jakoby wykorzystać najbardziej wiarygodne manuskrypty, najwyższej oceniane przez biblistów kodeksy itd. Zastanawiające, dlaczego w takim razie występują olbrzymie różnice między „Chrześcijańskimi Pismami Greckimi” a wdanym również przez Świadków grecko-angielskim przekładem międzywierszowym Nowego Testamentu? Nie wiadomo też, dlaczego „Przekład Nowego Świata” na inne języki współczesne został dokonany z angielskiego, a nie z oryginalnych języków Biblii – hebrajskiego, aramejskiego i greki (czego zresztą Świadkowie wcale nie ukrywają). Przejdźmy teraz do samej treści tego „rewelacyjnego” przekładu.

1. KANON

Świadkowie Jehowy nie uznają ksiąg deuterokanonicznych, jednak w przeciwieństwie do Protestantów usunęli jeszcze co najmniej kilkadziesiąt wersetów lub ich części, które były dla nich szczególnie niewygodne (np. Mt 17:21-post, Łk 1:28-Bogurodzica, J 5:4-pomoc anielska ludziom), a niekiedy nawet spore fragmenty Ewangelii (Mk 16:9-20, J 7:53-8:11). Warto zauważyć, że liczba tych „korekt” zwiększa się w każdym kolejnym wydaniu „Przekładu Nowego Świata”.

2. JEHOWA

W Starym Testamencie wstawiono „Jehowa” nie tylko tam, gdzie w niektórych manuskryptach występował tetragram JHWH, ale jeszcze dodatkowo w prawie 150 miejscach. W Nowym Testamencie samowolnie bez żadnego uzasadnienia wstawiono „Jehowa” aż w 237 miejscach![3]. Zdarza się, że jedno wstawienie słowa „Jehowa” (np. w Rz 10:13) pozbawia sensu prawie cały rozdział!

3. BOSKOŚĆ JEZUSA (próby negacji)

Usunięto wszystkie wzmianki o zrodzeniu Syna przez Ojca (nawet ze starotestamentowego prorocтва – Ps 2:7). Początek Ewangelii Św. Jana, dodano: „Na początku był Słowo, a Słowo był u Boga i Słowo był bogiem” (pisownia oryginału). W Dz 20:28 tekst „[zbór Boga] nabyty Jego własną krwią” zmieniono na „...nabyty krwią jego własnego Syna”. W Kol 1:16-20 po każdym „wszystko” dodano słowo „inne”, aby „udowodnić” że Syn nie jest Stwórcą. Wyrażenia „w Nim” pozmieniano na „w jedności z nim”, „za jego pośrednictwem”. Słowa Jezusa „JA JESTEM” zmieniono na „ja nim jestem”, „ja już byłem” (zresztą i w Wj 3:14 słowa „Jestem Który Jestem” zmieniono na „stanę się, kim się stanę” – tak to oddano w wersji z 2013r). W J 10:11,14 zamiast „dobry pasterz” użyto słów „wspaniały pasterz” (według Świadków Jehowy Jesus nie może być dobry, bo świadczyłoby to o Jego Boskości).

W Dz 3:15 i Hbr 12:2 słowo "Sprawca" zastąpiono określeniem "Naczelnny Pełnomocnik [w sprawie] ..."

W Flp 2:6 wyrażenie "nie upierał się zachłannie przy tym, aby być równym Bogu" zmieniono na "nie brał pod uwagę zagarnięcia, mianowicie tego, aby być równym Bogu". Pozornie mała różnica, jednak takie oddanie tekstu jest negacją jakiegokolwiek prawa Jezusa Chrystusa do Boskości. Co ciekawe nie poprzestano na tym - w "żywej paginie" napisano "Chrystus nie jest równy Bogu"!

Aby utwierdzić czytelnika w przekonaniu że Jezus Chrystus "nie ma natury Boskiej", w Hbr 10:12 dodano słowo "człowiek". cdn.

[1] Rzeczywista przyczyna anonimowości autorów „Przekładu Nowego Świata” jest zgoła inna – ci ludzie nie znali ani hebrajskiego, ani greki, nie mieli nawet wyższego wykształcenia (więcej w książce „Kryzys sumienia” Raymunda Franza, byłego członka „Ciała Kierowniczego” Świadków Jehowy).

[2] Świadkom Jehowy zabrania się publicznie posługiwać określeniem „Stary Testament” i „Nowy Testament”.